

El Seguro Social y la Mujer de Hoy

Casi todo el mundo—hombres, mujeres y niños— tienen la protección de Seguro Social, bien sea como trabajadores o como dependientes de un trabajador. Cuando el Seguro Social empezó en 1935, los beneficios se limitaron a los trabajadores jubilados y a las familias de trabajadores jubilados o fallecidos y la mayoría de los trabajadores era hombres. La mayoría de las mujeres no trabajaba fuera del hogar.

Hoy en día el papel de la mujer es muy diferente. Casi el 60 por ciento de las mujeres participa en la fuerza laboral. Muchas mujeres trabajan durante toda su vida de adultas. Aunque el Seguro Social siempre ha provisto beneficios para las mujeres, el programa ha ido adquiriendo más importancia. Hay más mujeres ahora que trabajan, pagan impuestos de Seguro Social y ganan créditos para un ingreso mensual en la jubilación. La mujer con hijos gana la protección de Seguro Social para ella y su familia, que podría significar beneficios mensuales si ella se incapacita y no puede trabajar. Si ella muere, sus sobrevivientes pueden ser elegibles a beneficios.

Aunque unas mujeres eligen trabajar fuera del hogar durante toda su vida, hay muchas mujeres que trabajan unos años, dejan de trabajar para criar a sus hijos y entonces regresan al trabajo. Algunas mujeres deciden no trabajar fuera del hogar. Estas normalmente están cubiertas por el Seguro Social debido al trabajo de su esposo y pueden recibir beneficios cuando él se jubile, se incapacite o muera.

Bien sea que la mujer trabaje, trabajara antes o nunca haya trabajado, es importante que ella entienda exactamente lo que significa la protección de Seguro Social para ella. También debe saber sobre la protección de Seguro Social para una persona que ella emplee para hacer trabajos

domésticos o cuidar niños. Ella tiene que saber qué hacer si cambia de apellido. Y necesita saber que, si recibe una pensión por trabajo no cubierto por Seguro Social, sus beneficios de Seguro Social pueden ser afectados.

Le invitamos a leer este folleto para enterarse de lo que el Seguro Social le ofrece. No es el propósito del folleto dar una explicación completa del programa de Seguro Social. Es una guía de las leyes que son, o pueden ser, de interés particular **a usted y a todas las mujeres**. A lo mejor usted quiere guardar este folleto para referencia futura.

El Número de Teléfono
Gratis de Seguro Social

1-800-772-1213

Internet:

<http://www.ssa.gov>

Lo Que Hay Dentro

Página

<i>Parte 1 — Cuando Trabaja Como Empleada o Por Cuenta Propia</i>	<i>4</i>
<i>Parte 2— Algunas Situaciones Especiales de Empleo</i>	<i>5</i>
<i>Parte 3— Cuando Usted Se Jubile.</i>	<i>7</i>
<i>Parte 4— Si Usted Nunca Ha Trabajado Fuera del Hogar.</i>	<i>9</i>
<i>Parte 5— Si Usted Tiene una Pensión del Gobierno.</i>	<i>10</i>
<i>Parte 6— Cuando Cambia Su Estado Civil</i>	<i>12</i>
<i>Parte 7— Lo Que Usted También Debe Saber.</i>	<i>15</i>
<i>Parte 8— Cuando Necesita Más Información Sobre Seguro Social.</i>	<i>17</i>
<i>Parte 9— Su Información Personal Está Segura Con El Seguro Social</i>	<i>18</i>

Parte 1—Cuando Usted Trabaja Como Empleada o Por Cuenta Propia

Cuando usted trabaja y paga impuestos de Seguro Social, gana créditos de Seguro Social que pueden darles a usted y su familia derecho a la protección de seguro de incapacidad y sobrevivientes. Usted tiene esta protección si trabaja como empleada o por cuenta propia. También gana créditos para beneficios de jubilación. Además, gana la protección de Medicare para usted y su familia en caso de que necesiten tratamiento para diálisis o un trasplante de riñón. Gana también la protección de Medicare que estará disponible cuando usted cumpla los 65 años.

Si usted se incapacita y no puede trabajar por lo menos por un año o si su incapacidad se espera que le cause la muerte, puede recibir beneficios de incapacidad si ha trabajado suficiente tiempo bajo el Seguro Social. Sus pagos de incapacidad empiezan con el sexto mes completo de su incapacidad—hay un período de espera de cinco meses—y continúan mientras usted siga incapacitada. Si recibe pagos de incapacidad por 24 meses consecutivos también recibirá la protección de Medicare.

Si se incapacita, sus hijos solteros pueden recibir beneficios también. Se hacen pagos mensuales a sus hijos naturales o adoptados legalmente y a sus hijastros y nietos dependientes que—

- sean menores de 18 años; o
- se hayan incapacitado antes de los 22 años y sigan incapacitados; o
- tengan de 18 a 19 años y sean estudiantes a tiempo completo en la escuela elemental o secundaria.

Si usted es casada y su esposo tiene 62 años o más, él puede tener derecho a pagos si usted se incapacita. El

también puede tener derecho a cualquier edad si está cuidando a un hijo de usted menor de 16 años o a un hijo incapacitado que tiene derecho a beneficios.

Cuando usted muera, ambos su viudo y sus hijos dependientes pueden recibir beneficios mensuales de sobrevivientes. También hay un pago global por muerte de una sola vez de \$255 que se puede pagar a su viudo o hijos dependientes.

Si no hay hijos dependientes, su viudo debe tener 60 años o más o tener de 50 a 60 años y estar incapacitado, para ser elegible a beneficios en el registro de trabajo de usted. Si usted tiene padres dependientes de 62 años o más, pueden ser elegibles a beneficios cuando usted muera.

Parte 2—Algunas Situaciones Especiales de Empleo

Si usted y su esposo son dueños de un negocio que operan juntos y usted espera compartir las ganancias y pérdidas, puede tener derecho a recibir créditos de Seguro Social como socio. Esto puede ser cierto aunque usted y su esposo no tengan ningún acuerdo formal de sociedad. Para recibir crédito por su parte del ingreso del negocio, usted debe preparar una declaración separada de impuestos sobre ingresos de negocio propio (Anexo SE; si vive en Puerto Rico, el formulario 1040PR), aunque usted y su esposo sometan una declaración conjunta de impuestos sobre ingresos. Si no prepara un Anexo SE (o un 1040PR) por separado, todos los ingresos del negocio se registran bajo el número de Seguro Social de su esposo. En ese caso, el registro de Seguro Social de usted no mostrará sus ganancias y puede ser que no reciba crédito de Seguro Social por ellas.

Si usted es una trabajadora doméstica, sus ganancias están cubiertas bajo Seguro Social si gana \$1,000 o más en

1996 (incluyendo dinero en efectivo para gastos de transportación) a menos que usted tenga menos de 18 años durante cualquier parte del año y el trabajo doméstico no sea su trabajo principal.

Los trabajadores domésticos incluyen niños, criados, cocineros, trabajadores de lavandería, mayordomos, jardineros, chóferes, personas que hacen limpieza de la casa o trabajos de reparación o cualquier otra persona empleada en o cerca de una casa ajena.

Usted debe mostrar a su patrono su tarjeta de Seguro Social y pedirle que retenga impuestos de Seguro Social de su sueldo, pague una cantidad igual y envíe los impuestos combinados al Servicio de Rentas Internas con un informe de los sueldos pagados. Si los salarios no se informan, usted no gana créditos de Seguro Social por su trabajo. Si no tiene suficientes créditos de Seguro Social, usted y su familia no podrán recibir beneficios mensuales en su registro de trabajo cuando usted se jubile o si se incapacita o muere. Es importante que sus ganancias se declaren aunque usted ya tenga suficientes créditos para ser elegible a beneficios. La cantidad de su beneficio se basa en sus ganancias cubiertas durante cierto período de años. Si se omiten ganancias por varios años, su beneficio puede ser menos de lo que hubiera sido si todas sus ganancias fueran informadas.

Si usted ha hecho servicio militar activo o inactivo por entrenamiento desde 1957, ha pagado Seguro Social. El servicio inactivo en las Reservas de las Fuerzas Armadas y en los ejercicios de fin de semana en la Guardia Nacional ha sido cubierto por el Seguro Social desde 1988. Si usted estuvo en el servicio militar antes de 1957, no pagó Seguro Social directamente, pero puede ser que sus registros estén acreditados con unas ganancias especiales de Seguro Social que cuentan para cualquier beneficio a que usted pueda tener derecho.

Cuando solicita el Seguro Social, los créditos que recibe por el servicio militar se agregan a sus créditos por trabajo civil. Se determina su elegibilidad a beneficios de Seguro Social según el número de créditos que usted tenga.

Puede ser elegible a ambos beneficios de Seguro Social y de servicio militar por jubilación. Normalmente, no se reduce su Seguro Social debido a su jubilación militar. Recibirá los beneficios de Seguro Social basados en sus ganancias. Sin embargo, sus beneficios de Seguro Social pueden ser reducidos si usted también recibe una pensión de un trabajo donde no pagó impuestos de Seguro Social.

Los beneficios de sobrevivientes de Seguro Social pueden afectar los beneficios bajo el Plan Opcional de Beneficios de Sobrevivientes del Departamento de Defensa. Usted debe comunicarse con el Departamento de Defensa o con su consejero de jubilación militar para más información.

Parte 3—Cuando Usted Se Jubile

Es posible que usted pueda recibir beneficios de Seguro Social desde la edad de 62, pero sus beneficios son reducidos permanentemente para tomar en cuenta el tiempo más largo que recibe cheques. Si espera hasta los 65 años para jubilarse, será elegible a beneficios completos de jubilación. (Empezando en el año 2003, la edad para beneficios completos aumentará gradualmente hasta que llegue a 66 en 2009 y 67 en 2027.)

Si es casada, puede recibir pagos de jubilación en su propio registro o beneficios de cónyuge en el de su esposo. Su esposo puede recibir beneficios de jubilación desde los 62 años en su propio registro o como cónyuge en el de usted. Las personas que son elegibles a beneficios en más de un registro de trabajo generalmente reciben el beneficio más

alto. (Se aplica la misma regla a los niños que son elegibles a beneficios en el registro de ambos padres.)

Si usted ha tenido ganancias altas, es probable que su propio beneficio sea más alto que el beneficio de cónyuge. Por otra parte, si usted dejó de trabajar por varios años o tuvo ganancias bajas, el beneficio de cónyuge puede ser más alto. A la edad de 65, una esposa recibe 50 por ciento de la cantidad a que su esposo es elegible a los 65 años. Cuando usted solicite beneficios de jubilación, un representante de Seguro Social puede decirle si recibirá más en su propio registro o en el de su cónyuge.

Si ha ganado sus propios créditos de Seguro Social, tiene ciertas opciones al jubilarse. Por ejemplo, supóngase que su esposo continúa trabajando después de los 65 años y no recibe beneficios de Seguro Social. Usted puede jubilarse y recibir sus propios beneficios. Luego, cuando él se jubile, usted puede recibir beneficios basados en el registro de él si son más altos.

O, usted puede recibir beneficios reducidos en su propio registro de ganancias antes de los 65 años. Si escoge esta alternativa, sus pagos siempre serán reducidos—los suyos en su propio registro y los de esposa si usted luego recibe beneficios de esposa cuando se jubile su esposo. Las mismas reglas de beneficios y opciones aplican al esposo que es elegible a pagos de jubilación en su propio registro y en el de su esposa.

Su esposo puede tener derecho a pagos en el registro de usted a cualquier edad si él está cuidando a su hijo que es menor de 16 años o incapacitado con derecho a beneficios. Cuando usted se jubile, sus hijos pueden ser elegibles a beneficios en su registro si reúnen los requisitos que aparecen en la página 4; o sea, los mismos requisitos que tendrían que reunir si usted estuviera incapacitada.

Es fácil saber si usted es elegible para Seguro Social y la cantidad de beneficios mensuales que puede recibir. Simplemente llame al número de teléfono gratis de Seguro Social, **1-800-772-1213**, en cualquier momento y pida una *Solicitud de Declaración de Ganancias y Cálculo de Beneficios*. Recibirá su declaración en aproximadamente cuatro semanas después que el Seguro Social reciba su solicitud completada. También puede llamar al número de teléfono gratis de 7 a.m. a 7 p.m. o visitar su oficina local de Seguro Social para hablar sobre su elegibilidad a beneficios en su propio registro o en el registro de su cónyuge.

Usted tendrá la protección de Medicare además de los beneficios de Seguro Social. Si tiene derecho a beneficios—bien sea en su propio registro o en el de su cónyuge—tiene la protección del seguro de hospital de Medicare (Parte A) automáticamente a la edad de 65. Si no tiene derecho a beneficios y no tiene suficientes créditos, puede pagar una prima mensual por el seguro de hospital (Parte A) y seguro médico de Medicare (Parte B).

Parte 4—Si Nunca Ha Trabajado Fuera del Hogar

Usted puede ser elegible a beneficios de esposa si es casada. Si siempre ha sido ama de casa, usted y su familia tienen la protección de Seguro Social por medio del trabajo de su esposo. Usted puede recibir beneficios cuando él se jubile o muera, o si se incapacita.

Usted puede recibir pagos si cuida a un hijo menor de 16 años o un hijo incapacitado que sea elegible a beneficios. Si no tiene un hijo bajo su cuidado, debe tener 62 años o más para recibir beneficios cuando su esposo se jubile o si se incapacita.

Si decide recibir beneficios de jubilación antes de los 65 años, la cantidad de su beneficio será reducida permanentemente. Si espera hasta los 65 años, recibirá el beneficio completo de esposa, que es el 50 por ciento de la cantidad a que su esposo es elegible a los 65 años. (La edad para beneficios completos aumentará en el futuro. Vea la página 7.)

Usted y su esposo tendrán el seguro de hospital de Medicare a los 65 años si él tiene derecho a beneficios mensuales, y ambos pueden inscribirse en el seguro médico. Usted tendrá Medicare a los 65 años aunque su esposo sea menor que usted y siga trabajando, con tal que él tenga por los menos 62 años y sea elegible a beneficios cuando se jubile. Puede solicitar el seguro de hospital unos meses antes de cumplir los 65.

(Mientras su esposo trabaja, él gana créditos de protección de Medicare en caso de que alguien de su familia necesite un tratamiento de diálisis o un trasplante de riñón debido a insuficiencia renal permanente. Además, si él se incapacita y recibe beneficios de incapacidad por 24 meses, tendrá derecho a la protección de Medicare.)

Parte 5—Si Tiene una Pensión del Gobierno

Si usted recibe beneficios de Seguro Social y una pensión del gobierno, sus beneficios de Seguro Social pueden ser reducidos. Dos disposiciones de la ley afectan la cantidad de beneficios que se puede pagar a una persona que recibe una pensión de un trabajo donde no pagaba el Seguro Social.

La disposición **ajuste de pensión de gobierno**, aplica a usted si recibe una pensión de jubilación de un trabajo del gobierno donde no pagaba impuestos de Seguro Social y a la vez es elegible a beneficios de Seguro Social como esposa o

viuda. El ajuste puede reducir sus beneficios de esposa o viuda por dos tercios de la cantidad de su pensión del gobierno. Por ejemplo, si recibe una pensión mensual de servicio civil de \$600, se usan dos tercios —\$400— como cantidad de ajuste de sus beneficios de Seguro Social de esposa o viuda. Así que si es elegible a un beneficio de viuda de \$500, recibirá \$100 al mes de Seguro Social (\$500 menos \$400 = \$100).

¿Por qué se aplica un ajuste de pensión? Los beneficios de cónyuge de Seguro Social se crearon para los cónyuges dependientes que no trabajan fuera de la casa. No es el propósito de estos beneficios pagar a una esposa que ya tiene su propia pensión por trabajo no cubierto por el Seguro Social.

Hay excepciones a esta regla. Para saber de esas excepciones y obtener más información sobre el ajuste de pensión, llame o visite al Seguro Social y pida la hoja informativa, *Government Pension Offset* (Publicación Núm. 05-10007). Esta hoja está disponible en inglés solamente.

La otra disposición, la **eliminación de ventaja imprevista**, aplica si usted recibe una pensión por trabajo no cubierto por Seguro Social, y también tiene suficientes créditos de trabajo de Seguro Social para recibir beneficios de jubilación o incapacidad. En este caso, se usa una fórmula especial para calcular sus beneficios de Seguro Social.

El uso de la fórmula especial resulta en un beneficio más bajo que el beneficio normal. La razón es la siguiente: Antes de 1983, los beneficios para empleados del gobierno que también habían trabajado un tiempo en trabajos cubiertos por Seguro Social fueron calculados de la misma manera que se calculan los beneficios de personas que trabajan toda la vida por salarios bajos en trabajos donde pagan el Seguro Social. La fórmula usada para calcular los beneficios de Seguro Social de trabajadores de sueldos bajos da un

porcentaje de beneficio más alto que la fórmula usada para calcular los beneficios de personas con sueldos más altos. De esa manera, los beneficiarios elegibles a su pensión del gobierno y un beneficio de Seguro Social recibieron la ventaja de los beneficios más altos de Seguro Social además de su otra pensión. La fórmula modificada elimina esta ventaja imprevista.

Para más información sobre la disposición de la eliminación de ventaja imprevista, comuníquese con el Seguro Social y pida la hoja informativa, *A Pension From Work Not Covered By Social Security* (Publicación Núm. 05-10045). Esta hoja está disponible en inglés solamente.

Parte 6—Cuando Cambia Su Estado Civil

Si muere su esposo, usted puede recibir beneficios de viuda si tiene 60 años o más. Si está incapacitada, puede recibir beneficios de viuda desde los 50 años.

La cantidad de su pago mensual depende de su edad cuando empieza a recibir beneficios. También depende de la cantidad de beneficios a que su esposo fallecido tenía derecho o que estaba recibiendo cuando murió.

Los beneficios de viuda varían del 71 y 1/2 por ciento de la cantidad del beneficio del esposo fallecido si empiezan a la edad de 60 hasta 100 por ciento si empiezan a los 65. Así que, si usted empieza a recibir beneficios a los 65, recibirá un 100 por ciento de la cantidad que su esposo recibiría si estuviera vivo. (Empezando en el año 2005, la edad en la que se paga un cien por ciento del beneficio de viuda aumentará gradualmente hasta que llegue a 66 en 2011 y 67 en 2029.)

Si es una viuda incapacitada entre la edad de 50 y 59, sus beneficios mensuales serán un 71 y 1/2 por ciento de la cantidad de beneficios de su esposo fallecido.

Debe tomar en cuenta lo siguiente:

- Si usted tiene derecho a beneficios de jubilación en su propio registro, puede recibir pagos de jubilación reducidos a la edad de 62 y entonces recibir los beneficios completos de viuda a los 65.
- Usted puede recibir beneficios reducidos de viuda a los 60 años y después recibir sus beneficios completos de jubilación a los 65.

Un representante de Seguro Social la puede orientar sobre cuál de las alternativas es más ventajosa para usted.

Como viuda, usted puede ser elegible a Medicare también.

Usted será elegible a Medicare a los 65 años si su esposo tenía derecho a beneficios mensuales o si tenía suficiente trabajo bajo el Seguro Social. Debe solicitar Medicare aproximadamente tres meses antes de cumplir los 65 años.

Si vuelve a casarse, puede continuar recibiendo beneficios en el registro de su esposo fallecido o su ex-esposo fallecido. Sin embargo, si su nuevo esposo es un beneficiario de Seguro Social, usted puede solicitar beneficios de esposa en el registro de él, si ese beneficio sería más alto de lo que recibe como viuda. Usted no puede recibir beneficios en los dos registros.

Si es viuda con hijos, puede ser elegible a beneficios de viuda a cualquier edad si está cuidando a un hijo menor de 16 años o incapacitado con derecho a recibir beneficios. Sus hijos solteros pueden recibir beneficios de sobrevivientes en el registro de su esposo hasta que tengan 18 años o hasta la edad de 19 si asisten a una escuela elemental o secundaria a tiempo completo.

Los beneficios de usted terminarán cuando ya no tenga un hijo menor de 16 años o incapacitado bajo su cuidado. Normalmente, sus beneficios también terminan si usted vuelve a casarse, pero hay algunas excepciones a esta regla.

Los beneficios a sus hijos continúan mientras sigan elegibles a pagos, aunque usted vuelva a casarse.

Si usted tiene 50 años o más y está recibiendo beneficios de Seguro Social porque tiene hijos a su cargo, es elegible a Medicare si se incapacita. Aunque no haya solicitado beneficios basados en su incapacidad (porque ya recibe beneficios de madre) puede tener derecho a Medicare si lleva por lo menos 24 meses incapacitada.

Si Está Divorciada

Usted puede recibir beneficios de Seguro Social en el registro de su ex-cónyuge si él recibe beneficios de Seguro Social (o ha fallecido); y

- su matrimonio duró 10 años o más;
- usted actualmente no es casada; y
- usted tiene 62 años (60 si él ha fallecido o 50 si él ha fallecido y usted está incapacitada)

Si su ex-esposo no ha solicitado beneficios, pero tiene derecho a ellos y tiene 62 años o más, usted puede recibir beneficios en su registro si usted lleva por lo menos dos años divorciada y cumple con los requisitos mencionados arriba.

La cantidad de beneficios que usted recibe como esposa divorciada no afecta la cantidad de beneficios que recibe otra esposa en el registro de su ex-esposo.

Si su ex-esposo ha fallecido, usted puede recibir beneficios en su registro aunque no estuvieron casados 10 años si

- usted cuida a un hijo de él que también es hijo natural o legalmente adoptado de usted y que es menor de 16 años o está incapacitado; y
- usted no es casada.

Sus beneficios continuarán hasta que el hijo cumpla 16 o su incapacidad termine.

Muchas mujeres reciben un beneficio más alto, basado en el registro de trabajo de su ex-esposo de lo que reciben en su propio registro, especialmente si él ha fallecido. Si usted nunca ha averiguado con el Seguro Social sobre los beneficios en el registro de su ex-esposo, debe hacerlo. Cuando solicite, debe saber el número de Seguro Social de él. De no saber su número, tiene que saber su fecha y lugar de nacimiento y los nombres de sus padres.

(Nota: Los mismos requisitos aplican a un esposo divorciado cuya elegibilidad a beneficios se basa en el registro de Seguro Social de su ex-esposa.)

Parte 7—Lo Que Usted También Debe Saber

Asegúrese que su registro de Seguro Social muestre su nombre y apellido correctos. Esto es especialmente importante si usted trabaja de empleada porque su patrono informa sus ganancias bajo el nombre y apellido que usted le dé.

En cualquier momento que usted cambie el nombre o apellido que usa en el empleo—bien sea debido al matrimonio, divorcio u otra razón—debe informar al Seguro Social. De otra manera, es posible que sus ganancias no se acrediten correctamente y que no reciba todo el crédito debido de Seguro Social por su trabajo.

Aunque no trabaje fuera de la casa, debe informar al Seguro Social de cualquier cambio de nombre o apellido para que su registro muestre el nombre y apellido correctos cuando solicite beneficios.

Para informar un cambio de nombre o apellido, debe llenar una *Solicitud para una Tarjeta de Seguro Social* (Formulario SS-5). Usted tendrá que mostrar prueba de identidad bajo su nombre anterior y el nuevo. Si nació fuera de los Estados Unidos, también puede ser que tenga que mostrar evidencia de ser ciudadana de los Estados Unidos o extranjera legalmente admitida. Puede obtener el formulario de cualquier oficina de Seguro Social o puede llamar al número de teléfono gratis de Seguro Social, **1-800-772-1213**, en cualquier momento.

Si tiene un empleado doméstico, usted es responsable de asegurar que los sueldos que le paga se informen correctamente. Debe descontar los impuestos de Seguro Social de los sueldos si usted paga a la persona \$1,000 o más durante el año. (La cantidad se ajusta por la inflación y podría ser más alta en años futuros.) Entonces debe pagar una cantidad igual de impuesto porque usted es la patrona y enviar los impuestos combinados al Servicio de Rentas Internas. Puede informar las ganancias y pagar los impuestos cuando someta su declaración federal sobre ingresos. Si usted vive en Puerto Rico, debe llamar al Servicio de Rentas Internas Federales para enterarse de los formularios a usarse para informar las ganancias.

Para más información sobre los empleados domésticos, pida una copia de la hoja informativa, *Trabajadores Domésticos* (Publicación Número 05-10921), en cualquier oficina de Seguro Social, o llame a nuestro número de teléfono gratis, **1-800-772-1213**, y pida que se la envíen.

Si tiene 65 años de edad o más, está ciega o incapacitada y sus ganancias y el valor de las cosas que posee están debajo de ciertos límites, usted puede ser elegible a recibir pagos mensuales bajo el programa de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI). Para recibir SSI, debe vivir en los Estados Unidos o en las Islas Marianas del Norte, y ser ciudadana de los Estados Unidos o extranjera admitida

legalmente bajo ciertas condiciones. Para saber más sobre SSI, pida una copia de *Seguridad de Ingreso Suplementario* (Publicación número 05-11090) en cualquier oficina de Seguro Social o llame a nuestro número de teléfono gratis, 1-800-772-1213 y pida que se la envíen.

Parte 8—Cuando Necesite Más Información sobre el Seguro Social

Usted puede obtener información 24 horas al día llamando al número de teléfono gratis de Seguro Social, **1-800-772-1213**. Puede hacer una cita o hablar con un representante de servicio desde las 7 a.m. a 7 p.m. de lunes a viernes. Nuestras líneas están más ocupadas temprano en la semana y el mes, así que si su asunto puede esperar, es mejor llamar en otro momento. Cuando llame, tenga su número de Seguro Social a mano.

Si tiene un teléfono de botones, información y servicios grabados están disponibles los 24 horas al día, incluyendo los fines de semana y días festivos.

Las personas que están sordas o que tienen impedimento auditivo pueden llamar a nuestro número de teléfono gratis “TTY”, 1-800-325-0778, de 7 a.m. a 7 p.m. de lunes a viernes.

La Administración de Seguro Social trata todas las llamadas confidencialmente—lo mismo si se hacen a nuestros números de teléfono gratis o a una de nuestras oficinas locales. También queremos asegurar que usted reciba un servicio correcto y cortés. Por eso tenemos a un segundo representante de Seguro Social que escucha algunas llamadas.

También hay información disponible por el Internet. La dirección es <http://www.ssa.gov> para obtener esta información.

Parte 9—Su Información Personal

Está Segura Con El Seguro Social

El Seguro Social mantiene información personal de millones de personas. Esa información— como su número de Seguro Social, registro de ganancias, edad y dirección—es personal y confidencial. Generalmente, discutimos esta información solamente con usted. Cuando usted llame, le haremos varias preguntas para verificar su identidad. Necesitamos su permiso si usted quiere que otra persona le ayude con sus asuntos de Seguro Social.

Si pide a un amigo o un familiar que llame al Seguro Social, usted necesita estar con esa persona para poder verificar que usted quiere que le ayude. El representante de Seguro Social le pedirá su permiso para discutir su asunto de Seguro Social con esa persona.

Si usted envía a un amigo o un familiar a nuestra oficina local para tratar su asunto de Seguro Social, necesita enviar su consentimiento por escrito con esa persona. Solamente con su consentimiento por escrito podrá el Seguro Social discutir su asunto personal con esa persona y proveerle las respuestas a sus preguntas.

En el caso de un niño menor, el padre natural o el tutor legal puede actuar en nombre del niño para tratar los asuntos de Seguro Social del niño.

Le sugerimos que tenga cuidado con su número de Seguro Social y debe mantener su confidencialidad cuando sea posible. Aunque no podemos evitar que otros le pidan su número, debe saber que su registro de Seguro Social se mantiene confidencial.

Hay veces que la ley requiere que el Seguro Social dé información a otra agencia gubernamental para conducir otros programas gubernamentales de salud y bienestar—

como Ayuda A Familias Con Hijos Dependientes, Medicaid y los cupones de alimentos. Se prohíbe que los programas que reciben información de Seguro Social divulguen esa información.



Social Security Administration

Publicación Núm. 05-10927

(Social Security...What Every Woman Should Know)

September 1996

ICN 483405

Unit of Issue - HD (one hundred)



Printed on recycled paper

Seguro Social...
Lo Que Toda Mujer
Debe Saber
